

ALIMENTATORELELETRONICQUE POUR ECLAIRAGE DE SECOURS EQUIPE DE BATTERIES HERMETIQUES RECHARGEABLES

Il doit être installé à l'intérieur de plafonniers ou d'un boîtier approprié à une distance maximum de 2 mètres. L'autonomie et le flux lumineux de secours s'adaptent automatiquement au type de lampe raccordée.

NOTICE D'INSTALLATION

Positionner les accumulateurs loin de sources de chaleur (ballast).

DIAGRAMMES ELECTRIQUES DE CONNEXION

- (Fig. 2) SE - Eclairage permanent
C= Interrupteur d'allumage lampe

ALIMENTADOR ELECTRONICO

PARA ILUMINACION DE EMERGENCIA CON BATERIAS HERMETICAS RECARGABLES

Debe instalarse en el interior de plafones o en un contenedor adecuado, a distancia máxima de dos metros. La autonomía y el flujo luminoso de emergencia se adaptan automáticamente al tipo de lámpara conectada.

Situar los acumuladores en posición alejada respecto de fuentes de calor (resistencia inductiva).

ESQUEMAS ELECTRICOS DE CONEXION

- (Fig. 2) SE - Iluminación no permanente
C= Interruptor lámpara
P2-N2= Línea directa
P1-N1= Línea interrumpida

ALIMENTADOR ELETRONICO

PARA LUMINACAO DE EMERGENCIA

Deve ser instalado dentro da base do globo ou em um recipiente idóneo, a uma distância de 2 metros no máximo. A autonomia e o fluxo luminoso em uma emergência adaptam-se automaticamente ao tipo de lâmpada ligada.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Disponha os acumuladores longe de fontes de calor (lâstro).

ESQUEMAS ELÉTRICOS DAS LIGAÇÕES

- (Fig. 2) SE - Iluminação não permanente
SA - Iluminação permanente
C= Interruptor de ligação da lâmpada
P2-N2= Linha directa
P1-N1= Linha interrompida

ELEKTRONISCHE VOEDER VOOR NOODVERLICHTING MET HERMETISCHE OPLAADBARE BATTERIEN

Moet binnen in de plafonniers geïnstalleerd worden, of in een geschikte houder op een afstand van max. 2 meter. Autonomie en flux bij noodverlichting passen zich automatisch aan bij het type aangesloten lamp.

INSTALLATIENSTRUCTIES

Plaats de accumulators ver verwijderd van warmtebronnen (plafast).

ELEKTRISCHE BEDRAGSSCHEMA

- (Fig. 2) SE - Niet-permanente verlichting
SA - Permanente verlichting
C= Schakelaar ontsteking van lamp
P2-N2= Directe lijn
P1-N1= Onderbroken lijn

ELEKTRONISK TILFORSLESLIMING TIL NØDBELYSNING MED GENLOADELIGE HERMETISKE BATTERIER

Skal installeres inde i plafonbelysningen eller i en passende beholder i en afstand af max. 2 meter. Autonomien og lysstrømmen tilpasser sig i nedstilte automatisk den tilsluttede lampetype.

INSTALLATIONSVEJLEDNING

SHI akkumulatorene langt fra værmekklider (reaktor).

TILSLUTNINGSDIAGRAMMER

- (Fig. 2) SE - Ikke permanent oplysning
SA - Permanent oplysning
C= Afbryder til lampen
P2-N2= Direkte ledning

ELEKTRONISK STRØMFORSØRJVINGSENHED FØR NØDBELYSNING MED HERMETISK TILLSLUTNA OPPLADNINGSBARA BATTERIER

Denne enhed ska installeres i plafonder eller i passende beholder på et maksimalt avstand av 2 meter. Autonomien og lysstrømmen tilpasser seg automatisk enlii den typ av lampe man koppler til.

INSTRUKTIONER FØR INSTALLERING

Placer akkumulatorene langt bort fra værmekklider (reaktor).

KOPPLINGSSCHEMA

- (Fig. 2) SE - Enbart nødbelysning
SA - Belysning plus nødbelysning
C= Brytare for lampans lændning
P2-N2= Direktiline och

ELEKTRONISK STRØMFORSYNINGSENHED FOR NØD- BELYSNING MED HERMETISK LUKKET OPPLADBARE BATTERIER

Denne apparatet må bli installert i plafonder eller lampelig beholder på et maksimalt avstand av 2 meter. Autonomien og lysstrømmen tilpasser seg automatisk i overensstemmelse med den type av lampe man koppler til.

INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

Plasser akkumulatorene langt bort fra værmekklider (reaktor).

KOPLINGSKJEMA

- (Fig. 2) SE - Ikke-permanent belysning
SA - Permanent belysning
C= Bryter for tenning av lampen

D'AUTONOMIE= boites les 26 semaines

Les lampes paires effectuent le test d'autonomie 1

semaine après les lampes impaires.

Pour l'exécution des fonctions indiquées sur les diagrammes mettre sous et hors tension quand le voyant est allumé en rouge.

INDICATIONS DE LA LED

VERT FIXE	FUNCTIONNEMENT NORMAL
VERT CLIGNOTANT	BATTERIE SOUS CHARGE
UN CLIGNOTEMENT ROUGE	ERREUR D'AUTONOMIE
DEUX CLIGNOTEMENTS ROUGES	ANOMALIE BATTERIE
	ANOMALIE
	TUBE FLOUORESCENT

Para ejecutar las funciones indicadas por los gráficos, interrumir y restablecer la alimentación de red cuando el LED está encendido con luz roja.

SIGNIFICADO DE LAS SEÑALES

VERDE FIJO	FUNCIONAMIENTO REGULAR
VERDE CENTELLEANTE	BATERIA EN CARGA
UN CENTELLEO ROJO	ERROR AUTONOMIA
DOS CENTELLEOS ROJO	MALEFUNCIONAMIENTO BATERIA
TRES CENTELLEOS ANARANJADO	MALEFUNCIONAMIENTO BATERIA
	TUBO FLUORESCENTE
	FENOMENO DE LOS TESTS

CARACTERISTICAS TECNICAS

- Frecuencia de salida nominal: con lámpara 30kHz
- Testigo LED indicador de activación del circuito de carga
- Tiempo de carga: 12 horas

(0,2....8.A.C.E)= pares; (1,3....9.B.D.F)= impares.

Para executar as funções indicadas pelos gráficos, desligar e ligar da electricidade quando o LED vermelho estiver aceso.

SINALIZAÇÕES DO LED

VERDE FIXO	FUNCIONAMENTO REGULAR
VERDE A PISCAR	BATERIA A CARGAR
UM LAMPILHO VERMELHO	ERRO DE AUTONOMIA
DOS LAMPILHOS VERMELHOS	MAU FUNCIONAMENTO BATERIA
TRES LAMPILHOS LARANJAS	MAU FUNCIONAMENTO BATERIA
	TUBO FLUORESCENTE
	PERDA DE SINCRONISMO
	DOS TESTES

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

- Freqüência de saída nominal: com lâmpada 30kHz

(0,2....8.A.C.E)= even; (1,3....9.B.D.F)= oneven.

Om de door de grifliken getoonde functies uit te voeren, maakt u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.

SIGNALEERINGEN LED

GROEN BRANDT PERMANENT	NORMALE WERKING
GROEN KNIPPERT	BATTERIJWOORD BELADEN
EEN KEER ROOD KNIPPEREN	FOUT AUTONOME WERKING/STORING BATTERIJ
TWEE KEER ROOD KNIPPEREN	STORING
DRIE KEER ORANJE KNIPPEREN	FLUORESCERENDE BUS
	VERLIES SYNCHRONISME
	WAN DE TESTEN

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Nominale uitgangsfreqüentie: met lamp 30kHz
- Meldlampje LED voor activering van het oplaaddcircuit

Lige lamper foretager funktionsubstesten 1 uge efter de ulige.

(0,2....8.A.C.E)= lige; (1,3....9.B.D.F)= ulige.
For at udføre de funktioner, som er angivet i skemaerne, kobles nettet fra og til når LED lyser rødt.

KONTROLLAMPESIGNALER

GRØN FAST	REGELMÆSSIG FUNKTION
GRØN BLINKENDE	BATTERIET OPLADES
EN RØD BLINK	FEJL FUNKTIONSTID
TØ RØDE BLINK	BATTERIET FUNGERER IKKE KORREKT
	FUNKTIONSSVIGT
	LYSSTOFØR
	TEST UDE AF SYNKRONISERING

(0,2....8.A.C.E)= jæmna; (1,3....9.B.D.F)= udda.
For att utföra de funktioner som anges i diagrammen, koppla från och åter till i nätet när kontrolllampan lyser rött.

LED SIGNALER

FAST GRÖNT	NORMAL FUNKTION
BLINKANDE GRÖNT	BATTERIET LADDAS
EN RÖD BLINKNING	FEJL PÅ AUTONOMI / FUNKTIONSTID PÅ BATTERI
TVA RÖDA BLINKNINGAR	FUNKTIONSFEL
TRE ORANJA BLINKNINGAR	LYSSTÖR
	SANNAD SYNKRONISM
	VID TESTEN

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Nominell utgångsfrekvens: med lamp 30kHz

Lamper med like tall utfører den selvstendige systemtesten 1 uke etter de med oddetall.

(0,2....8.A.C.E)= like tall; (1,3....9.B.D.F)= oddetall.
For å utføre funksjonene indikert av diagrammet, må nettet koples fra og til igjen når det røde lyset på LED er skrudd på.

KONTROLLAMPESIGNALER

FAST GRØNN	NORMAL FUNKSJON
BLINKENDE GRØNN	BATTERI BELASTES
ET RØDT BLINK	FEJL SELVSTENDIG SYSTEM / DÅRLIG BATTERIDRIFT
TØ RØDE BLINK	FEJL VED FUNKSJON AV LYSSTØR
	TAP AV SYNKRONISME VED TESTENE

TROIS CLIGNOTEMENTS ORANGE

PERTE DE SYNCHRONISATION DES TESTS

SYNCHRONISATION DES TESTS

- Fréquence de sortie nominale: avec lampe 30kHz
- Voyant indiquant l'activation du circuit de recharge
- Temps de recharge: 12 heures

AVERTISSEMENTS - GARANTIE

- Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit.
- Tout autre utilisation est impropre et dangereuse.
- Avant toute l'opération d'emretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur.
- L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement.

ADVERTENCIAS - GARANTIA

- Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido.

- Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente eléctrica.

- Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano. En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no puedan ser utilizados. La inobservancia de las normas citadas está penada por la ley.

- Para posibles sustituciones de la lámpara y de la batería u otras reparaciones, diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales.

• Indicador LED de ativação do circuito de recarga

• Tempo de recarga: 12 horas

ADVERTÊNCIAS - GARANTIA

- Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído.

- Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso.

- Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica.

- O aparelho não deve ser eliminado junto aos resíduos urbanos normais.

- Deve ser recolhido separadamente, para evitar danos ao ambiente, respeitando a Directiva 2002/96 e as leis nacionais de recebimento para a eliminação do produto no fim de sua vida útil; a inobservância das recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei.

- Para eventuais substituições de baterias ou outras reparações dirigi-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais.

- O respeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho.

- Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado.

• Oplaatidjt: 12 uur

- Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is.

- Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden.

- Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten.

- Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt worden. Het moet als gescheiden vuil ingezameld worden om milieuvriendelijke te voorkomen.

- Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wetgeving voor de vuilverzameling in het kader van de verwerking van het versleten product, wordt de verontzchting van dit voorschrift door de wet gestraft.

TEKNISCHE SPECIFIKATIE

- Frekvens af nominal udgangsfrek: med 30kHz pare redsløbet
- Genopladdningstid: 12 timer

ADVARSLER - GARANTI

- Dette armatur må udelukkende amendes til det brug, som det er blevet konstrueret for.

- Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor færligt.

- For al vedligeholdelse eller rengøring bør armaturet frakobles.

- Apparatet må ikke bortskaffes som almindeligt huseaffald. Det skal behandles som særskilt affald

- LED-indikator for aktivering av återfaddningskretsen
- Uppladdningstid: 12 timmar

VARNINGAR - GARANTI

- Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig.

- Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätslutningen.

- Apparatn får inte nedskrotas som hushållsaffall.

- Den ska källsorteras för att undvika att skada omgivningen. I enlighet med Direktiv 2002/96 och de nationella lagarna, angående avfallsantering är underårighet att lakta ovannämnda anvisningar om nedskrotning av apparaten bestrafningsbart.

- Vid eventuellt utbyte av batterier eller andra reparationer kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originalprodukter.

TEKNISCHE SPECIFIKASJONER

- Nominal utgångsfrekvens: med lamp 30kHz
- LED-indikator for aktivering av oppladdningskrets
- Oppladdningstid: 12 timer

MERKNADER - GARANTI

- Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig.

- Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsprasjon.

- Produktet må leveres som spesialaffall av miljømessige hensyn.

- Ved eventuelle utskiftinger av batteri eller andre reparasjoner, ta kontakt med autorisert verksted eller installatør.

- Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler.

Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi.

- Pour le remplacement éventuel des piles ou d'autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales.

- Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

- Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.

les. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.

- Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado.

recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei.

- Para eventuais substituições de baterias ou outras reparações dirigi-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais.

- O respeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho.

- Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado.

- Men dient zich voor de eventuele verangving van batterijen of andere reparaties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek om originele onderdelen te gebruiken.

- Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.

- Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkooper.

for at undgå miljøskader.

- I henhold til Direktiv 2002/96 og de nationale implementeringslovgivninger vedrørende bortskaffelse af disse produkter ved endt levetid, medfører manglende overholdelse af ovenstående straf i henhold til loven.

- For udskriftning af batterier eller andre reparationer, bedes De rette henvendelse til et autoriseret værksted, og at anmode om anvendelse af originale dele.

- Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet.

- For indgreb, omfattet af garantien, skal der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler.

naldejar från tillverkaren.

- Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet.

- Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin.

Manglende etterføljelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill.

- Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.